



## **TWEET**

#GoC-kut aliahutigiya talvani Umiyaqtutt Aliahuta piplugik 2 takuyakhak umiyagutauyunut #HMSErebus tamnalu #HMSTerror

## **Tuhaqhit Hatqiqtitauyuq**

Qilamik Hatqiqtukhaq

Tapkuat Kavamatkut Kanatami Ilittugiyai tapkuat Nunaqyuaqmi Atuqhimayut Atuqpiaqnit tapkuat Umiiyagutauyut HMS *Erebus* tamnalu HMS *Terror*

Saptaipa 2, 2017

Uqhuqtuuq, Nunavut

Minnguiqhiqviit Kanatami

Avataani atauhiq hannait ukiut qangiqitut malguk British Quinguyup Tagiumi Anguyakti umiaqpak huiqhimayuk niglamaqpiagtuni imaitni Kanataup, kihimi qangahaq nalvauyut tagiup natqani haniani King William Qikiqtaani, ilihimayauyuqtauq tamnaunia Qikiqtaq.

Ublumi tapkuak malguk umiaqpak – tamna HMS *Erebus* tamnalu HMS *Terror* – aliahutauyut nunaqyuaqmi atuqhimaniit inigi piplugu nivingayukhaq hatqiqtaunia talvani Umiyaqtutt Aliahuta talvani Uqhuqtuuq, Nunavut, tapkunanga Minnguiqhiqviit Kanata ilauyutlu tapkununga Franklin Atullaktut Uqautiyiyit Katimayigalaat.

Hatqiqninut ukuat nivingayakhat, nalunaipkuhiqtavut kihimiungittut atuqpakhimani inait, kihimiktauq tapkuat inuit inigiayilu Ukiurtaqtumi, tapkuatlu Inuit ikayuqtigiknit ikayuqtigiyavut kangiqhimaninik atuqpakhimani tapkuat Franklin aulagiat.

Tapkuat inigiya umiaqpait naunaqpiqhimayut avataanut 150 ukiut, kinguagut Sir John Franklin havaktiilu tammaqatitlugit 1846-mi qiniqhutik tahaphuminga Ukiurtaqtumi Tagiukkut Aulagianganik. Akunigaaluk, Inuit pitquhi unipkauhiit ikayuqta European qiniqtit kangiqhimaninik qanugilitninut tapkuat Franklin umiaqpait; tahamnal pitquhiit ilihimaniq – tamnaluniit *Inuit Qaujimajatuqangit* – ilaliutiplugit tapkununga pitquhiliqutit nutanik qiniqtit, pilitainaqtat naunaqni kivihimayut umiaqpait 2014-mi tamnal 2016-mi.

Tamaqmik umiaqpak nalvauyuk imaqmi huniumaittupyauplutik. Talvani HMS *Erebus*-mi, aqliknaqtut allatqit piqutitugit nalvauyut – tapkuatut qakuqliit qaqtautit, haviinaq-qakuqliq hivayaut, tamnaluniit tiguqpia havikyuap.

Atuqpiartuq hapuhimani naunaipkuhiqnulu tahapkuat inigiya atuqhimaniit, tapkuatlu Minnguiqhiqviit Kanata havaqatigiyai tapkuat Franklin Atullaktut Uqautiyiyit Katimayigalaat pivaliatitnik tamna Inuit Munaqtit Havaguta tapkukjnunga malguk umiaqpak. Talvunga Saptaipa 1, 2017, Inuit Munaqtit nayuqta tamatkiknut umiiyagutauyuk inait atuqtitlugu hikuqattiangitnit munay=giyangi inigiya, tuhaqhitainiq kitunikliqak pilaqtitaungittunik umiaqpait aulartaqinut, ikayuqnulu Minnguiqhiqviit Kanata atuqpiagiangi hapuhimani.

Kihimi tahamna nuna avataani umiaqpak hapuhimayaqaqmiyuq.

Ublumi, tapkuat aktuani hilap ahianguqnia takukhauqipalaqpiartuq Ukiurtaqtumi. Tamna auktuqnia tagiup hikua aktuayai pitquhi Inuit angunahuaqni iqalukhiuqnulu, imaukkatakviunulu naqilgut nunat hivugahagutauyut angilgamingnut nunaliyutlu. Atupalianiaq, tapkuat Munaqtiyut atuqpiagtumik munaginiaqta pulaqtu tapkununga umiiyagutauyut inait atuqatigikaphungitni taphuminga Franklin unipkauhia, kihimikluttauq uniqkagini hilap ahianguqnia hivuganagutalu pityitigiyai tapkununga Inuit nunaligiainut pitquhiitlu inuuhit.

Tapkuat nalvauni tamna HMS *Erebus* tamnalu HMS *Terror* takutitai hilaqyuaq tapkuat nutaat naunaiyainiq tapkuatlu *Inuit Qaujimajatuqangit* ihuaqhilagai angaqpamiak akhurnaqqniit. Taty, hivuganaqniqaqtitlugu hilap ahianguqnia hivunmuyanganik, piyaqaphaqniat ikayuqtigialgit anginiqamik piplugu.



Talvanga Saptaiqa 2-10, tamna hivulliq ukiumun Umiiyaqtutt (Umiiyarniq) Aliahuta atuqtauniaq talvani Uqhuqtuuq, Nunavut. Pinahuaqhuni ihumagiyanut "Apquhaqtagat tahamuuna Ukiurtaqtumi Tagiungagut Aulagianga", tamna havaguhimun aliahutaunia takukhautitniagai naliutyaqnianut atukhaqniq nalvauninut tapkuat Franklin aulagianga naunaiyainiqmun aulagait, atuqpiaqniyailu ilauvigini Inuit ilihimani nunaliuyutlu ilauttaqni nalvauninut tapkuat umiiyagutauyut HMS *Erebus* tamnalu HMS *Terror*.

## Uqauhiuyut

"Tapkuat Kavamatkut Kanatami aliahuktut aliahutiginiq tamna nunaqyuaqmi atuqpakhimaniit naunaigutauqiaqni umiiyagutauyut HMS *Erebus* tamnalu HMS *Terror*. Tapkuat nalvauni umiiyagutauyut pilimaitkualuaqmata atuqpiaqtumik ikayuqtauninik, hivuliqni, uqautyauni, pitquhitlu ilihimani atuqatigiknit quyaplutik tapkunanga Inuit Nunavutmin, aliahukpiaqtungalu atuqhugit tapkuat Inuit Munaqtit Havagutai, Inuit Nunavutmi atuqniaq havagininik hapuhimani tapkuat Franklin umiiyagutai atuqatigiknilu unipkauhiit ukiurtaqtumi Kanatamiunut hilagyuaqmutlu. Tahapkuat inituqlituqat inait hatqigutauyut ilagiyanut atuqpiartuq naluyauni Kanatamiuni atuqhimaniinut. Pinahuaqyutka tamaita Kanatamiut atuqnianik una pivikhatqiktuq ilitpalliqlinik tapkuninga Franklin Aulagianga atuqpiartuqlu atuqnia nunaqyuaqta atuqhimaniinut."

*Tamna Upinaqtuq Catherine McKenna,  
Minihitauyuq Avatiliginimun Hilaplu Ahianguqnia Munihitauyuqlu havalik tapkununga Minnguiqhiqviit Kanata*

"Inuit pitquhiit ilihimani atuqtut angiyuqiaqmik ilagiyat nalvaqni tapkuat umiiyagutauyut HMS *Erebus* tamnalu HMS *Terror*. Aliahuktunga tapkuat nunaqyuaqmi atuqhimaniit atuqpiaqnit umiiyagutauyut aliahutauninik tapkuatlu Inuit uqauhiqaqhimakmataqanuqtut Minnguiqhiqviit Kanatami aulani atuqhimaniit inait ublumimun, atuqhugit tapkuat Franklin Atullaktut Uqautiyiyit Katimayigalaat. Havakpaliatitluta iniqtiqpaliani Inuit Aktuanit Ihuaqutitlu Angigutit, niguktugut pivikhanik takupkaqnit tapkuat pulaagaqtunut atulaqnit tapkuat nunaqyuaqmi atuqhimaniit ina nunaliuyuqlu Uqhuqtuuq."

*Fred Pedersen  
Ikhivautalik tapkununga Atullaktut Uqautiyiyit Katimayigalaat*

## Qilamik Piqpiat

- 1992-mi, tapkuat umiiyagutauyut HMS *Erebus* tamnalu HMS *Terror* taiyauyuk nunaqyuaqmi atuqhimani inai malikhugit tapkuat *Atuqhimani Inai Nappaqhimayutlu Piquyat*, pigaluaqtitlugit naliakluniit umiiyagutauyuk nalvautitnagik talvuna. HMS *Erebus* nalvauyuq imaqtaini Nunavut 2014-mi tamnalu HMS *Terror* 2016-mi
- Tamaqmik umiiyagutauyuk arliknaqtuk humiumaitluaqngitni tamnalu, atuqpakhimayaitalu umiaqpakmi atuqpakhimayai piqutituqat, piqagutauyut tuhagumayayunik nutat tuhagakhat huliniinut tapkuat aulagianga.
- Pinguqtauyuq 1919-mi, tamna Atuqpakhimaniinut Inait Nappaqhimayutlu Katimayi Kanatami uqautiyini taphuminga Minihitauyuq Avatiliginimun Hilaplu Ahianguqnia piplugit tapkuat nunaqyuaqmi atuqhimaniit angiyumik inainut, inuqtai huliniitlu naunaigutauyut Kanataup atuqhimayainut.

## Piqatai Titiqat

Unnqtutit: Umiiyagutauyut HMS *Erebus* tamnalu HMS *Terror*

## Tugangayut Atatyutai

[Minnguiqhiqviit Kanata](#)

[Umiiyagutauyut HMS \*Erebus\* tamnalu HMS \*Terror\* Nunaqyuaqmi Atuqhimaniit Inai](#)



[Atugpakhimani Ianit Nappaqhimayutlu Katimayit Kanatami](#)

- 30 -

## **Tugagutit**

Marie-Pascale Des Rosiers  
Aapisia taphuma Minihitauyuq Avatiliginiqmun Hilaplu Ahianguqnia  
613-462-5473  
[marie-pascale.desrosiers@canada.ca](mailto:marie-pascale.desrosiers@canada.ca)

Media Relations  
Minnguiqhiqviit Kanatami Havakvia  
855-862-1812  
[pc.media@pc.gc.ca](mailto:pc.media@pc.gc.ca)